



Etnokultūros ir dramos mokykla *Bitė*
Lithuanian Ethnoculture & Drama school *Bitė*

Duomenų apsaugos nuostatai **Data Protection Policy**

LT EN

www.mokyklabite.co.uk

info@mokyklabite.co.uk

07525638254

2025

Nuostatai surašyti lietuvių ir anglų kalbomis.

Asmens duomenų apsaugos nuostatai

Lituanistinė etnokultūros ir dramos mokykla „Bitė“ (toliau – „Mokykla“) renka ir naudoja tam tikrą informaciją apie darbuotojus, mokinius, tėvus ar globėjus pagal poreikį. Ši informacija yra renkama tam, kad būtų užtikrintas švietimo procesas ir kitos su juo susijusios funkcijos.

Tikslas

Šių nuostatų tikslas – užtikrinti, kad asmens duomenys būtų tvarkomi tinkamai, saugiai ir laikantis Jungtinės Karalystės Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (UK GDPR), Duomenų apsaugos įstatymo 2018 bei Lietuvos Respublikos Asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo.

Vaikų asmens duomenys registruojami Lietuvos Mokinių registre pagal Lietuvos teisės aktų reikalavimus. Vaikų duomenys yra saugomi tiek pagal Lietuvos teisę, tiek pagal UK GDPR. Visi kiti asmens duomenys yra saugomi pagal JK įstatymą ir nėra perduodami jokiems tretiesiems asmenims.

Kas yra asmens duomenys?

Asmens duomenys apibrėžiami kaip duomenys, susiję su gyvu fiziniu asmeniu, kuris gali būti identifikuotas iš šių duomenų arba iš kitur turimos informacijos.

Duomenų apsaugos principai

1. Asmens duomenys turi būti tvarkomi sąžiningai ir teisėtai;
2. Asmens duomenys turi būti renkami tik vienu ar keliais aiškiai apibrėžtais ir teisėtais tikslais;
3. Asmens duomenys turi būti tinkami, reikalingi ir ne pertekliniai;
4. Asmens duomenys turi būti tikslūs ir, jei reikia, nuolat atnaujinami;
5. Asmens duomenys, tvarkomi bet kokių tikslu, negali būti saugomi ilgiau, nei būtina tam tikslui pasiekti;
6. Asmens duomenys turi būti tvarkomi laikantis duomenų subjektų teisių;
7. Asmens duomenys turi būti laikomi saugiai, t. y. apsaugoti tinkamu saugumo lygiu;
8. Asmens duomenys negali būti perduodami už JK ar Europos ekonominės erdvės ribų, nebent ta šalis ar teritorija užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį arba yra gautas aiškus duomenų subjekto sutikimas.

Bendrieji įsipareigojimai

- Informuoti asmenis, kodėl informacija renkama, kai ji yra renkama;
- Informuoti asmenis, kada jų informacija yra dalijamasi, kodėl ir su kuo ja dalijamasi;
- Tikrinti turimos informacijos kokybę ir tikslumą;
- Užtikrinti, kad informacija nebūtų saugoma ilgiau nei būtina;
- Užtikrinti, kad pasenusi informacija būtų sunaikinta tinkamai ir saugiai;

- Užtikrinti, kad būtų taikomos aiškios ir patikimos priemonės, skirtos apsaugoti asmens informaciją nuo praradimo, vagystės ir neteisėto atskleidimo, nepriklausomai nuo formato, kuriuo ji saugoma;
- Dalinamasi informacija su kitais tik tada, kai tai yra teisiškai pagrįsta;
- Užtikrinti, kad darbuotojai būtų susipažinę su nuostatais.

English

Data Protection Policy

Lithuanian Ethnoculture and Drama School "Bitė" (hereinafter – "School") collects and uses some personal information about staff, students, parents or carers accordingly to a need. This information is gathered in order to enable it to provide education and other associated functions.

Purpose

This policy is intended to ensure that personal information is dealt with correctly and securely and in accordance with the UK General Data Protection Regulation (UK GDPR), the Data Protection Act 2018, as well as the Lithuanian Law on Legal Protection of Personal Data.

Children's personal data are registered in the Lithuanian Pupils' Register according to the requirements of Lithuanian law. Children's data are therefore protected both under Lithuanian legislation and UK GDPR. All other personal data are protected under UK law and are not shared with any third parties.

What is Personal Information?

Personal information or data is defined as data which relates to a living individual who can be identified from that data, or other information held.

Data Protection Principles

1. Personal data shall be processed fairly and lawfully;
2. Personal data shall be obtained only for one or more specified and lawful purposes;
3. Personal data shall be adequate, relevant and not excessive;
4. Personal data shall be accurate and where necessary, kept up to date;
5. Personal data processed for any purpose shall not be kept for longer than is necessary for that purpose or those purposes;
6. Personal data shall be processed in accordance with the rights of data subjects;
7. Personal data shall be kept secure, i.e. protected by an appropriate degree of security;
8. Personal data shall not be transferred outside the UK or the European Economic Area unless that country or territory ensures an adequate level of data protection or unless explicit consent has been given.

General Statement

- Inform individuals why the information is being collected when it is collected;
- Inform individuals when their information is shared, and why and with whom it was shared;
- Check the quality and the accuracy of the information it holds;
- Ensure that information is not retained for longer than is necessary;
- Ensure that when obsolete information is destroyed that it is done so appropriately and securely;
- Ensure that clear and robust safeguards are in place to protect personal information from loss, theft and unauthorised disclosure, irrespective of the format in which it is recorded;
- Share information with others only when it is legally appropriate to do so;
- Ensure our staff are aware of and understand our policies and procedures.